



澄清湖簡介

Brief Introduction of Chengcing Lake

澄清湖位於高雄市鳥松區，與人口最稠密的三民區、鳳山區等地相鄰，總面積約375公頃，是高雄地區最大的一塊綠地，其中湖面約103公頃，由於是供應大高雄地區民生用水的水源保護區，多年來涵養水文、保育生態，在開發上一直盡力降低人為因素對自然的干擾，因此才能維持數十年不變的湖光水色，素有「台灣西湖」之美譽。

Chengcing Lake is situated in Niasong District, Kaoshiung City, which neighbors other districts such as the densely populated Sanmin District and Fongshan District, and it covers an area of 375 hectares, making it the largest green space in the greater Kaohsiung area. With a lake surface of around 103 hectares, it is a water source reserve that supplies domestic water for the greater Kaohsiung area. Cultivating hydrology, conserving ecology, and minimizing the interference of human factors on nature during years' development, it has contributed to the scenery that remained unchanged for decades, and thus it was referred to as "the Xi Hu of Taiwan".

自來水設施位置全景圖



澄清湖一年四季都有觀賞不盡的花花世界

其中以2月的南洋櫻花、黃金風鈴木

5月的鳳凰花、大花紫薇最具特色

每年12月至翌年元月，一大片羊蹄甲盛開

落英繽紛，非常詩情畫意

九曲橋

Nine-Curved Bridge

建於民國四十九年，係仿中國上海城隍廟中九曲橋之形式建造而成，橋長 230公尺，寬2.5公尺，橋面迴折九彎，故名九曲橋。

Imitated the Jiuqu Bridge of Shanghai Chenghuang Temple in China, the Nine-curved Bridge was built in 1960. Measuring 230 meters in length and 2.5 meters in width, the bridge turns in nine places; hence it is named Nine-curved Bridge.

豐源閣

Feng Yuan Pavilion

位於傍湖小丘之上，閣匾是由何應欽將軍題署，是一仿明代之建築物，共計二層樓，雕樑畫棟，中有迴旋梯，登閣但見湖光山色，美不勝收。

Located on a hill by the lake, the Feng Yuan Pavilion is an elaborately decorated two-storied Ming Dynasty style building with spiral stairs. The view of the lake from up the stairs is breathtaking. Moreover, the plaque of the pavilion was written by General He Yingqin.



「辰子飛翔」雕像

澄清湖與日本田澤湖於1987年締結為姐妹湖，為紀念結盟，日本贈送「辰子飛翔」雕像，以噴水造景矗立於澄清湖畔。

Chengcing Lake became "sister lakes" with Lake Tazawa-ko of Japan in 1987. To commemorate the alliance, the bronze statue of Flying Tazuko was presented by Japan and erected by the lake in the form of water fountain landscaping.

Bronze Statue of Flying Tazuko



中興塔

Zhung Xing Tower

標高53公尺，是一座七層八面之寶塔，係揉合南京靈谷寺之靈谷塔及玄武湖那浩塔之形式。建築外觀富麗堂皇，內建雙層迴旋梯，計338級，每層樓往下看的景色依舊，但感受卻不盡相同。

At a height of 53 meters and with seven stories, the octahedral pagoda is in the combined style of Linggu Pagoda at the Linggu Temple and Nahao Tower at the Xuanwu Lake, both in Nanjing. With its elaborate exterior and double-layered spiral stairs including total 338 flights of steps, the pagoda allows visitors to see the same scene from different floors but perceive differently about the view.



Scenic Spots in Chengcing Lake

澄清湖美景

富國島

Fu Guo Island

為屹立湖中之一小島，有一詩意的吊橋相連，所以命名為「富國島」，係紀念黃杰將軍從越南富國島整師返國之堅苦奮鬥，忠貞愛國事蹟。

One of the isles situated in the lake, Fu Guo Island is linked by a poetic drawbridge. The island was named to commemorate the harsh struggle and patriotism of General Huang Jie during the divisionary return from Phu Quoc Island, Vietnam.

澄清樓

Cheng Ching Pavilion

為先總統 蔣公喜愛且經常下榻的行館。雖然哲人已遠，不過在行館的四周仍然碧草如茵，綠樹蓊鬱，寧謐的氣氛在澄清湖諸多美景中，顯得格外清新脫俗。行館內佈置簡樸，目前蔣公臥室陳設如舊，並設有一小型的史料館，內藏重要史料。

The premises were a favorite and often stayed place of the late President Chiang Kai-shek. The grass and trees around the pavilion still maintain their green long after his passing. The tranquility stands out among numerous scenic spots of Chengcing Lake. The layout inside the building is simple, with the bedroom of the late president left untouched. It also has a small historical museum, which holds important historical data.



海洋奇珍園

Exotic Marine Life Museum

位於傳習齋後方山丘下的地下作戰指揮中心，建於民國48年秋，具有核子防護功能，全長約 200 公尺，蜿蜒曲折共有十多處房間，目前經營海洋水族展示，展示稀有海洋生物、貝類及奇特珊瑚等，甚獲遊客好評。

The underground command center, which is located underneath the hill behind Chuan-His-Jia, was built in the fall of 1959 and is nuclear-proof. Twisting and turning for a total length of 200 meters, it has over ten rooms and is currently operating as a marine life aquarium. Visitors have praised the display of rare marine life, shellfish, and exotic corals.



泡茶區

Tea Making Area

泡茶區開發於上坡地上，坡面鋪設連鎖磚及仿木水泥石椅。上下高差甚大約達三十餘公尺。

The tea making area is on an uphill terrain where the grounds are paved with interlocking bricks and completed with faux-wood cement tables and chairs. The elevation difference in the area is more than 30 meters.

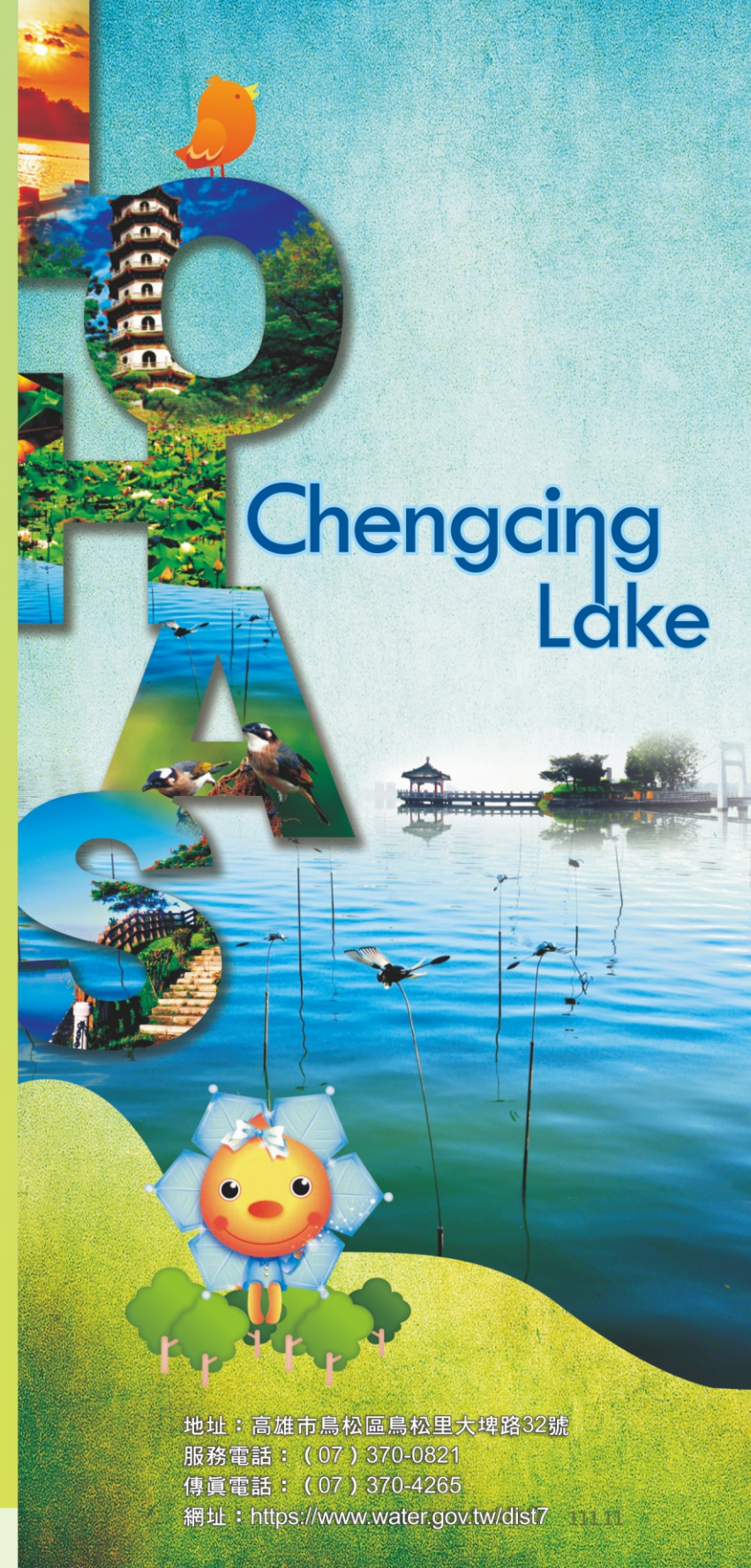


烤肉區

Barbeque Area

環境優良、景觀最美麗之團體休閒烤肉聯誼場所，區域內設有烤肉台 180座，可同時容納超過 1000人烤肉活動，區內供水、停車場、廁所設施齊全，全區採生態工法施工，區內以種植桃花心木為主，林間鋪設卵石、遮蔭良好。

The barbeque and group recreation area, with its quality environment and beautiful scenic views, is equipped with 180 barbeque units, which can accommodate more than 1,000 persons, as well as running water, parking lots, and restrooms. Constructed by ecological engineering, the area is paved with pebbles and shaded well by mahoganies.



地址：高雄市鳥松區鳥松里大埤路32號

服務電話：(07) 370-0821

傳真電話：(07) 370-4265

網址：https://www.water.gov.tw/dist7



開放時間

參觀時間

上午6時至晚上9時止。
後門關閉時間：夏季下午6時30分，冬季下午6時整。
每星期一休園，如星期一遇國定假日則假日後第一天休園。

售票時間

(截止後遊客不得入園)

前門 夏季／4月至9月 上午6時至下午6時止。
冬季／10月至翌年3月 上午6時至下午5時30分止。

後門 全年上午6時至下午5時止。



門票費用

票別	票價	停車費
全票	100元	大型車 60元
半票	50元	小型車 假日-100元 平日- 60元
團體票30人以上打8折優待 大型團體另有優惠		機車 30元

◎步行參觀沿途，注意公共衛生，紙屑果皮應棄置規定場所。
◎請愛護園區設施及協助維護園區之清潔。
◎勿攀折花木、破壞生態或隨處簽名題字。
◎本園區為空氣品質淨區，請共同維護空氣品質。

緊急服務資訊

長庚醫院服務台：(07)7317123 轉 3125
大華派出所：(07)3701994



交通資訊

大眾運輸

- 捷運鳳山站轉乘橘12路、衛武營站轉乘70路或高雄火車站搭乘60路公車，可以到達澄清湖園區。
- 由高雄市搭公車217、30、79路或高雄客運鳳山線班車可達澄清湖。
- 從鳳山可搭高雄客運111、603、701、702及703路可達澄清湖。高雄客運鳳山站：(07)741-1418
- 高雄小港國際機場有高雄客運班車至鳳山；AM 6：30至PM 9：40，約30分一班。
- 高鐵左營站下車，再轉搭公車或計程車到澄清湖皆可達。

高鐵 / 捷運

於高鐵左營站下車→搭高捷紅線至美麗島站(R10)→轉橘線至衛武營(O10)→搭70號公車或計程車即可到達。

開車

- 北上→高雄中正交流道下，右轉中正路過澄清路左轉直行，即可抵達澄清湖。
- 南下→●可於高雄九如交流道下，接九如一路左轉(省道台1線)，再左轉接澄清路，可達澄清湖。
- 南下→●可於楠梓交流道下，接縣道183號至澄清湖。




週邊介紹



正修科技大學



圓山大飯店：供接待國賓與中外觀光遊客之用。



澄清湖高爾夫球場：南台灣數一數二最先進的高爾夫球場。



澄清湖棒球场：為國內少有的大型棒球场，提供各型棒球賽事使用。



勞工局澄清服務中心：提供演藝廳、勞工公園大型活動戶外場地及訓練就業中心。



鳥松濕地公園：具完整的濕地生態，四周木棧道環繞，景觀宜人。



得月樓餐廳：三面臨湖景色絕佳，集人文、藝術、餐飲、風景於一身。



長庚醫院：目標為最優化、精緻化、人文化、國際化的醫學中心。

澄清湖導覽圖

Guide Map of Chengcing Lake

 救生圈
  AED
  急救箱

 停車場
 廁所
 指定吸菸區
 U-bike

A路線

- 1 許願池 Wishing Well
- 2 遊客中心、世界收藏博物館 Visitor Information Center, World Collection Museum
- 3 螢光奇緣秘境 Fantasy Flight Eco Garden
- 4 水漾會館 Lakeside Resort
- 5 椰林大道 Coconut tree Boulevard
- 6 澄清樓 (蔣公行館) Cheng Ching Pavilion (Chiang Kai-Shek's Travelling Residence)
- 7 環境教育學堂 Environmental Education Classroom
- 8 蔣公賞景處 Chiang Kai-Shek's sightseeing stand
- 9 南洋杉湖畔步道 Araucaria Lakeside footpath
- 10 茄苳湖畔步道 Bishopwood Lakeside footpath
- 11 寧靜園休息站 Peace Garden
- 12 迎花架休息站 Flower trellis rest area
- 13 九曲橋 The Nine-curved Bridge
- 14 陶然閣 Taur Ran Pavilion
- 15 蜜蜂生態區 Bee Ecological conservation area
- 16 靜思亭 Jing-Sih Pavilion
- 17 豐源閣 Feng Yuan Pavilion
- 18 慈暉樓 Tsyr Huei Building
- 19 兒童樂園 Playground

B路線

- 20 迷宮花園 Labyrinth Garden
- 21 幸福花園 Happiness Garden
- 22 辰子飛翔 Bronze Statue of Flying Tazuke
- 23 雙蓮亭 Shuang Lien Pavilions
- 24 烤肉區 B.B.Q. Area
- 25 吊橋 Suspension bridge
- 26 富國島 Fu Guo Island
- 27 思源亭 Sy Yuan Pavilion
- 28 鐘樓 Bell Tower
- 29 生態池 Ecology pond
- 30 中興塔 Chung Xing Tower
- 31 賞櫻步道 Cherry flower footpath
- 32 忠靈塔 Martyr's Shrine
- 33 正氣亭 Righteousness Pavilion
- 34 圓山景觀木棧道 Wooden Landscape Boardwalk





樂活澄清湖

Chengcing Lake
Lifestyles of Health and Sustainability





台灣自來水公司第七區管理處
Seventh Branch, Taiwan Water Corporation